



## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 62**

**del/vom 22/04/2021**

#### **INDICE / INHALT**

<b>RIPRESA ALLENAMENTI IN FORMA INDIVIDUALE / WIEDERAUFNAHME TRAININGS IN INDIVIDUELLER FORM .....</b>	<b>2188</b>
<b>DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 01.04.2021.....</b>	<b>2189</b>
<b>TEST RAPIDI ANTIGENICI GRATUITI / KOSTENLOSE ANTIGEN-SCHNELLTESTS .....</b>	<b>2192</b>
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>2196</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 262: ENTRATA IN VIGORE MODIFICA ART. 40 NOIF .....	2196
COMUNICATO UFFICIALE N. 258: DOPPIO TESSERAMENTO CALCIATORE / ARBITRO .....	2196
COMUNICATO UFFICIALE N. 263: NORME FUNZIONAMENTO ORGANI TECNICI AIA .....	2197
COMUNICATO UFFICIALE N. 264: INDIRIZZO PEC OBBLIGATORIO PER TUTTE LE SOCIETÀ.....	2197
COMUNICATO UFFICIALE N. 265: CONSIGLIO DIRETTIVO DIVISIONE CALCIO PARALIMPIO .....	2197
CIRCOLARE N. 108: CONTRIBUTO A FONDO PERDUTO EX ART. 1 DEL DL N. 41 .....	2198
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO .....</b>	<b>2199</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 311: CORSO ONLINE ALLENATORE DILETTANTI REGIONALE LICENZA D .....	2199
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN S.G. E S, .....</b>	<b>2200</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 70: SOCIETÀ AUTORIZZATE AD ORGANIZZARE RADUNI DI SELEZIONE .....	2200
COMUNICATO UFFICIALE N. 71: PROROGA TEST MATCH FEMMINILE UNDER 17 E 15 .....	2200
COMUNICATO UFFICIALE N. 72: SCUOLA DI CALCIO "ELITE": A.S.D. OLIMPIA MERANO .....	2201
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2204</b>
CAMPIONATO DI ECCELLENZA MASCHILE 2020/2021 – DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19 .....	2204
COMUNICATO N. 236 – PROSECUZIONE COMPETIZIONI L.N.D. DI PREMINENTE INTERESSE NAZIONALE .....	2210
CALENDARIO ORARIO GARE - CAMPIONATO ECCELLENZA .....	2213
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>2213</b>
CALENDARI ORARI CAMPIONATI ECCELLENZA – SPIELZEITENKALENDER MEISTERSCHAFTEN OBERLIGA.....	2213
INDIRIZZO POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA – ZERTIFIZIERTE MAIL ADRESSE P.E.C. ....	2213
CHIUSURA UFFICI / BÜROSCHLIEßUNG .....	2213
IDONEITÀ VISITA MEDICA SPORTIVA / SPORTEIGNUNG SPORTMEDIZIN.....	2214
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS .....</b>	<b>2216</b>
STAGE FORMATIVO FUTSAL FOR SOCCER .....	2220
CAMP ESTIVI 2021 .....	2221
AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE/ VERBANDSZENTREN IN DEN ZONEN.....	2222
CORSO ALLENATORI SQUADRE GIOVANILI / TRAINERKURS JUGENDMANNSCHAFTEN UEFA C .....	2223
ALBUM PANINI 2021.....	2224

## Ripresa allenamenti in forma individuale / Wiederaufnahme Trainings in Individueller Form

Con il presente Comunicato si pubblica l'Ordinanza Presidenziale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige che consente le sessioni di allenamento in forma individuale all'aperto per tutte le discipline sportive con distanza interpersonale di 2 metri, divieto di utilizzo spogliatoi e docce, divieto di pubblico e con obbligo presentazione certificazione di esito negativo di un test antigenico, molecolare effettuato tramite tampone oppure tramite Screening nelle scuole e nei vari Comuni, non anteriore a 72 ore per l'intero gruppo squadra (i kit per l'effettuazione dei test possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria).

A riguardo si pubblicano le disposizioni dell'Azienda Sanitaria inerenti la richiesta dei test-kit gratuiti che potranno essere richiesti dalle società, inoltrando al Comitato il file excel in allegato al Comunicato, indicando il numero dei test necessari e i dati del medico/operatore sanitario, il quale verrà accreditato dalla Sanità per l'effettuazione dei test e il ritiro degli stessi presso le farmacie.

Per la partecipazione alle sessioni di allenamento consentiti è ammesso anche il test effettuato nelle scuole nell'ambito del progetto sperimentale avviato dall'azienda sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da Sars-Cov-2 nella popolazione scolastica altoatesina.

Presso le segreterie degli istituti scolastici potrà essere richiesta una certificazione di esito negativo al test effettuato a scuola, il quale può essere presentato alla società per partecipare agli allenamenti consentiti.

Eccezione ai test per i bambini in età prescolare, a condizione che non si allenino insieme a chi è soggetto a test.

Dal 7 aprile è inoltre consentito recarsi in un altro comune per partecipare a delle sessioni di allenamento.

Le sessioni di allenamento dovranno svolgersi nel rispetto dei protocolli di sicurezza: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)

Mit diesem Rundschreiben veröffentlicht man die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, welche die Trainingseinheiten im Freien in Individueller Form für alle Sportdisziplinen erlaubt, mit zwischenmenschlichen Abstand von 2 Metern, Verbot zur Benutzung von Umkleidekabinen und Duschen, sowie von Publikum und mit der Pflicht der Vorlegung eines negativen Antigen- oder PCR-Abstrichtests bzw. mittels Screenings in den Schule oder in den verschiedenen Gemeinden, das nicht älter als 72 Stunden ist (die Testkits können vom Sanitätsbetrieb kostenlos zur Verfügung gestellt werden).

Diesbezüglich veröffentlicht man die Richtlinien des Sanitätsbetriebes in Bezug auf die Anfrage der kostenlosen Testkits, welche die Vereine beantragen können indem sie das file excel im Anhang an diesem Rundschreiben ans Komitee übermitteln, die Anzahl der benötigten Test sowie die Daten des Arztes/Krankenpfleger angeben für die Akkreditierung beim Sanitätsbetrieb und die Abholung der Kits in den Apotheken.

Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten sind auch die Tests zulässig, die im Rahmen vom Südtiroler Sanitätsbetriebs organisierten Pilotprojekts zum Monitoring der Verbreitung von Sars-Cov-2 Infektionen im Schulbereich durchgeführt werden.

Im Sekretariat der verschiedenen Schulen kann eine Erklärung bezüglich des erfolgten negativen Testergebnisses in der Schule eingeholt werden, welches dem Verein für die Teilnahme am erlaubten Trainings ausgehändigt werden kann.

Kinder im Vorschulalter sind von der Testpflicht ausgenommen, vorausgesetzt sie trainieren nicht zusammen mit jenen, die der Testpflicht unterliegen.

Ab 07. April ist es weiters erlaubt, sich zur Teilnahme an einer Trainingseinheit in eine andere Gemeinde zu begeben.

Die Trainings müssen unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle stattfinden: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)



**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANN'S BEI GEFahr IM  
VERZUG**

**Nr. 18 vom 01.04.2021**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des COVID-  
19-Notstands**

**DER LANDESHAUPTMANN**

**VERORDNET,**

dass im Zeitraum **vom 7. bis zum 30. April  
2021** folgende Bestimmungen auf dem  
Landesgebiet angewandt werden:

**SPORT**

- 42) Die Tätigkeiten der Turnhallen,  
Fitnesszentren, Schwimmbäder,  
Schwimmbäder und wie auch immer  
bezeichneten Sportzentren sind  
ausgesetzt. Zudem sind alle von  
Sportförderungseinrichtungen organisier-

ten Veranstaltungen und Wettbewerbe  
ausgesetzt.

In geschlossenen Räumen ist es erlaubt,  
dass eine einzelne Person oder Personen  
desselben Haushaltes unter Anweisung  
eines Trainers/einer Trainerin (*Personal  
Training*) eine der genannten Tätigkeiten  
ausüben, sofern immer ein  
zwischenmenschlicher Abstand von  
mindestens 2 Metern eingehalten wird, die  
Sicherheits- und Hygienemaßnahmen  
befolgt werden, sich keine weitere Person  
im selben Raum aufhält und dieser gelüftet  
und gereinigt wird.

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE E URGENTE**

**n. 18 dell'01.04.2021**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-19**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**ORDINA**

che nel periodo **dal 7 al 30 aprile 2021** si  
applichino nel territorio provinciale le seguenti  
disposizioni:

**SPORT**

- 42) sono sospese le attività di palestre, centri  
fitness, piscine, centri natatori e centri  
sportivi comunque denominati. Sono altresì  
sospesi tutti gli eventi e le competizioni  
organizzati dagli enti di promozione  
sportiva.

Nei luoghi chiusi è consentito lo  
svolgimento di una delle suddette attività da  
parte di una sola persona o di persone tra  
loro tutte conviventi, sotto la guida di un/una  
personal trainer, purché sia sempre  
mantenuta una distanza interpersonale di  
almeno 2 metri, siano rispettate le misure di  
sicurezza e di igiene, nello stesso locale  
non siano presenti altre persone e  
l'ambiente sia arieggiato e pulito;

- 43) Erlaubt sind ausschließlich die Sportveranstaltungen und -wettkämpfe von nationalem und internationalem Interesse laut Artikel 18 Absatz 1 des DPMR vom 2. März 2021, stets unter Ausschluss der Öffentlichkeit sowie unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle des zuständigen Sportfachverbands. Die Trainingseinheiten der Athletinnen und Athleten, die an erlaubten Sportveranstaltungen und -wettkämpfen teilnehmen, sind unter Ausschluss der Öffentlichkeit sowie unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle des zuständigen Sportfachverbands erlaubt.
- 44) Zusätzlich zu den laut Punkt 43) zugelassenen Trainingseinheiten, ist das organisierte Training der Sportvereine und -verbände, unabhängig von der Sportdisziplin, ausschließlich individuell und im Freien erlaubt, vorausgesetzt es wird immer ein zwischenmenschlicher Abstand von mindestens 2 Metern eingehalten. Diese Trainingseinheiten finden ohne Publikum und unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle statt. Die Benutzung von Umkleieräumen und Duschen ist für diese Trainingseinheiten untersagt.
- 45) Für die Teilnahme an den erlaubten Wettkämpfen und an den erlaubten Trainingseinheiten laut Punkt 43) und Punkt 44) muss für jede Athletin bzw. jeden Athleten, für alle Trainerinnen und Trainer sowie für alle Betreuerinnen und Betreuer immer ein negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-Abstrichtests vorgelegt werden, das nicht älter als 72 Stunden ist. Dies gilt auch für jene, die von außerhalb der Provinz und aus dem Ausland kommen. Die Testkits für den Antigentest können vom Sanitätsbetrieb kostenlos zur Verfügung gestellt werden.
- 46) Unbeschadet der Sicherheitsprotokolle des zuständigen Sportfachverbands, sind für die Teilnahme an den im Sinne der Punkte 43) und 44) dieser Dringlichkeitsmaßnahme erlaubten Sportveranstaltungen, Wettkämpfen und Trainingseinheiten auch die Tests zulässig, die im Rahmen des vom Südtiroler Sanitätsbetrieb organisierten Pilotprojekts zum Monitoring der Verbreitung von SARS-CoV-2-Infektionen im Schulbereich durchgeführt werden.
- 43) sono consentiti esclusivamente gli eventi e le competizioni sportive di interesse nazionale e internazionale di cui all'articolo 18, comma 1, del DPCM 2 marzo 2021, comunque senza la presenza di pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza della federazione sportiva di competenza. Le sessioni di allenamento degli atleti e delle atlete partecipanti agli eventi e alle competizioni sportive consentiti sono ammesse senza la presenza di pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza della federazione sportiva di competenza;
- 44) in aggiunta alle sessioni di allenamento di cui al punto 43), indipendentemente dalla disciplina sportiva, le sessioni di allenamento organizzato di associazioni e federazioni sportive sono consentite esclusivamente in forma individuale e all'aperto, a condizione che sia sempre mantenuta una distanza interpersonale di almeno 2 metri. Tali sessioni di allenamento hanno luogo senza pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza. Per tali sessioni di allenamento è vietato l'utilizzo di spogliatoi e docce;
- 45) per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive consentiti nonché alle sessioni di allenamento consentite di cui al punto 43) e al punto 44), deve essere sempre presentata la certificazione dell'esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone, non anteriore a 72 ore, per ogni atleta nonché per tutti i tecnici e gli accompagnatori. Ciò vale anche per coloro che provengono da fuori provincia e dall'estero. I kit per l'effettuazione dei test antigenici possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria;
- 46) fermi restando i protocolli di di sicurezza della federazione sportiva competente, per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive nonché alle sessioni di allenamento consentite di cui ai punti 43) e 44) della presente ordinanza, è ammesso anche il test effettuato nelle scuole nell'ambito del progetto sperimentale avviato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da SARS-CoV-2 nella popolazione scolastica altoatesina;

47) Die Tätigkeiten von Wellness- und Thermalanlagen sind ausgesetzt, ausgenommen jene im Rahmen von verpflichtenden Gesundheitseinrichtungen und jene im Rahmen wesentlicher Betreuungsstandards, beschränkt auf die diesbezüglichen Tätigkeiten.

48) Die Tätigkeit der Anlagen in den Skigebieten bleibt ausgesetzt, mit Ausnahme der Regelung gemäß Punkt 43). Die Anlagen in den Skigebieten dürfen für die Abhaltung der Ausbildungskurse samt Abschlussprüfungen für die Befähigung für den Skilehrerberuf genutzt werden.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020, bestraft.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, und sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

47) sono sospese le attività dei centri benessere e dei centri termali, fatta eccezione per quelli con presidio sanitario obbligatorio o erogazione di prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza, solo ed esclusivamente per tali prestazioni;

48) rimane sospesa l'attività degli impianti nei comprensori sciistici, salvo quanto disposto dal punto 43). Gli impianti nei comprensori sciistici possono altresì essere utilizzati per lo svolgimento dei corsi di formazione professionale e dei relativi esami finali per l'abilitazione all'esercizio della professione di maestro di sci;

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte  
für den COVID-19-Notstand

Il Presidente della Provincia e Commissario  
speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

# Test rapidi antigenici gratuiti / Kostenlose Antigen-Schnelltests

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**Generaldirektion – Direzione Generale**

**Der Generaldirektor – Il Direttore Generale**  
**Dr. Florian Zerzer**

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del  
procedimento: Martn Matscher  
Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: gp

Bozen, den 10.03.2021

Prot.-Nr. – prot. n°:

An das

Nationale Olympische Komitee Coni in Südtirol  
Al Comitato Olimpico Nazionale Coni in Alto Adige  
An die Sportfachverbände in Südtirol  
Alle federazioni sportive in Alto Adige  
An die Sportvereine Südtirols  
Alle associazioni sportive in Alto Adige

u. z.Kn/e.p.c.

Nationale paralympische Komitee Südtirols  
Comitato paralimpico italiano in Alto Adige  
Verband der Südtiroler Sportvereine VSS  
Unione Società Sportive Altoatesine USSA

## **Antigen-Schnelltests an Athletinnen und Athleten**

Sehr geehrtes nationales olympisches  
Komitee Coni, sehr geehrte  
Sportfachverbände, sehr geehrter  
Sportvereine in Südtirol,

die Verordnung des Landeshauptmannes Nr.  
10 vom 26. Februar 2021 legt fest, dass für die  
Teilnahme an den erlaubten  
Sportwettkämpfen und Trainingseinheiten für  
jeden Athleten bzw. jeden Athleten immer ein  
negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-  
Tests vorgelegt werden muss, das nicht älter  
als 72 Stunden ist (konkret ist ein Test am  
Tag, an dem er durchgeführt wurde, und an  
den drei darauf folgenden Tagen gültig).

### **Wer darf trainieren?**

Trainieren dürfen ausschließlich Athletinnen  
und Athleten, die an Wettkämpfen teilnehmen,  
welche von CONI und CIP als von nationalem  
oder internationalem Interesse eingestuft  
werden und innerhalb des Zeitraums des  
Notstands mit fixem Datum und Uhrzeit im  
Wettkampfkalendar der zuständigen  
Sportfachverbands eingeplant sind.

## **Test-rapidi-antigenici per atlete e atleti**

Gentile Comitato Olimpico Nazionale Italiano  
Coni, gentile federazioni sportive, gentile  
associazioni sportive,

con ordinanza presidenziale n. 10 del 26  
febbraio 2021 stabilisce che per la  
partecipazione alle competizioni sportive  
nonché alle sessioni di allenamento  
consentite per ogni atleta deve essere sempre  
presentata la certificazione dell'esito negativo  
di un test antigenico o molecolare effettuato  
tramite tampone, non anteriore a 72 ore (in  
concreto, un test è valido il giorno in cui è stato  
effettuato e nei tre giorni successivi).

### **Chi può fare allenamento?**

Possono allenarsi esclusivamente atlete ed  
atleti che partecipano a competizioni  
agonistiche riconosciute di interesse  
nazionale o internazionale da CONI e CIP e  
calendarizzate dalla rispettiva federazione  
sportiva nell'arco temporale dello stato di  
emergenza con date e luoghi certi.

### **Müssen auch Trainerinnen und Trainer sowie Betreuerinnen und Betreuer testen?**

Ja, die Testpflicht gilt für das gesamte Trainings- bzw. Wettkampfteam.

### **Müssen auch Wettkampfgegnerinnen und -gegner testen, die von außerhalb Südtirols kommen?**

Ja, die Testpflicht gilt auch für das gesamte gegnerische Wettkampfteam, unabhängig von seiner Herkunft.

### **Wo kann der Test durchgeführt werden?**

Der Test kann bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs durchgeführt werden. Zudem können auch private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger den Test durchführen.

### **Ist der Test gratis?**

Bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs ist der Test grundsätzlich nicht gratis. Private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger können aber gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Die einzelnen Sportvereine und -verbände können sich also mit einer Ärztin bzw. einem Arzt oder mit einer Krankenpflegerin bzw. einem Krankenpfleger organisieren, die bzw. der gratis die Kits des Sanitätsbetriebs beziehen kann.

### **Anche allenatrici e allenatori nonché accompagnatrici e accompagnatori devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di allenamento ossia di gara.

### **Anche le avversarie e gli avversari provenienti da fuori provincia devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di gara avversario, indipendentemente dalla sua provenienza.

### **Dove può essere eseguito il test?**

Il test può essere eseguito presso i medici di medicina generale, presso pediatrie e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria. Inoltre, possono eseguire il test anche medici privati nonché infermiere private e infermieri privati.

### **Il test è gratuito?**

Presso i medici di medicina generale, presso pediatrie e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria il test non è gratuito. I medici privati nonché le infermiere private e gli infermieri privati possono però rifornirsi gratuitamente dei kit per test dell'Azienda sanitaria. Pertanto, le singole associazioni e federazioni sportive possono organizzarsi con un medico oppure con una infermiera ossia un infermiere, i quali possono rifornirsi gratuitamente dei kit dell'Azienda sanitaria.

**Wie funktioniert das mit den privaten Ärztinnen und Ärzten sowie mit den privaten Krankenpflegerinnen und -pflegern?**

Die Ärztin bzw. der Arzt oder die Krankenpflegerin bzw. der Krankenpfleger führt den Test unter Einhaltung der Sicherheits- und Hygieneregeln durch und gibt das Ergebnis zusammen mit der Telefonnummer und der Mailadresse der getesteten Person (bei Minderjährigen einer bzw. eines Beziehungsberechtigten) in die Webanwendung des Sanitätsbetriebs ein. Letzterer sendet dieser Person dann eine entsprechende Mitteilung zu. Die genauen Vorschriften für die Tests in privaten Einrichtungen sind im Beschluss des Direktors des Sanitätsbetriebs Nr. 2020-A-000803 vom 9. Dezember 2020 (siehe Anlage) festgehalten.

**Was müssen die Sportvereine konkret tun?**

Die einzelnen Sportvereine können ihre Trainings- und Wettkampfgruppen beim zuständigen Sportfachverband melden und eine Ärztin bzw. einen Arzt oder eine Krankenpflegerin bzw. einen Krankenpfleger als verantwortliche Person angeben. Diese Person wird akkreditiert und kann dann gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Für diese Meldung muss die beiliegende Tabelle vollständig ausgefüllt an den zuständigen Sportfachverband übermittelt werden, der sie dann dem Sanitätsbetrieb weiterleitet.

**Ist der sogenannte Nasenbohrtest gültig?**

Aktuell handelt es sich dabei um ein Pilotprojekt in den Grundschulen. Vorausgesetzt, dieser Test wird durch das Gesundheitsministerium validiert, ist er dann auch im Sportbereich gültig.

**Come funziona questa cosa dei medici privati nonché delle infermiere e degli infermieri privati?**

Il medico oppure l'infermiera ossia l'infermiere esegue il test nel rispetto delle misure di sicurezza e di igiene ed immette l'esito nell'applicativo web dell'Azienda sanitaria insieme al recapito telefonico e-mail della persona testata (per i minorenni di chi esercita la patria potestà). L'Azienda sanitaria, a sua volta, invierà a questa persona una comunicazione. Le regole specifiche per i test nelle strutture private sono fissate nella delibera del Direttore generale dell'Azienda sanitaria n. 2020-A-000803 del 9 dicembre 2020 (vedi allegato).

**Cosa devono fare concretamente le associazioni sportive?**

Le singole associazioni sportive possono segnalare i propri gruppi di allenamento e di gara alla federazione sportiva competente, indicando un medico oppure una infermiera ossia un infermiere come persona responsabile. Questa persona sarà accreditata e potrà poi rifornirsi gratuitamente dei kit per i test dell'Azienda sanitaria. Per la segnalazione bisogna compilare la tabella allegata ed inviarla alla federazione sportiva competente che la inoltra all'Azienda Sanitaria..

**È sufficiente il cosiddetto test nasale?**

Allo stato attuale si tratta di un progetto pilota nelle scuole primarie. A condizione che questo test venga validato dal Ministero della salute, sarà ritenuto valido anche per lo sport.



**Müssen auch jene testen, die bereits geimpft sind?**

Es gibt noch nicht genügend wissenschaftliche Erkenntnisse darüber, ob Geimpfte Covid übertragen können, daher müssen auch sie testen, bis die Wissenschaft genauere Daten zur Verfügung hat.

**Müssen auch jene testen, die in der Vergangenheit Covid-positiv waren?**

Ja, eine mehrmalige Covid-Erkrankung kann aktuellem Wissensstand nicht ausgeschlossen werden.

Mit bestem Dank für die Zusammenarbeit verbleibt mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor/Il Direttore Generale  
Dr. Florian Zerzer

**Anlage/allegati:**

Beschluss Sanitätsbetrieb/delibera Azienda Sanitaria Nr./n. 803/2020

Tabelle für Meldung an Sportfachverband/tabella per la segnalazione alla federazione sportiva

**Anche chi è già vaccinato deve fare il test?**

Non c'è sufficiente evidenza scientifica sulla trasmissibilità del virus da parte di persone vaccinate, pertanto anche queste ultime devono fare il test fino a quando saranno disponibili dati scientifici più precisi.

**Anche chi è stato positivo al Covid in passato deve fare il test?**

Sì, le evidenze scientifiche attuali non permettono di escludere una infezione ripetuta da Covid.

Ringraziando porgo cordiali saluti

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Comunicato Ufficiale n. 262: entrata in vigore modifica art. 40 NOIF**

Si pubblica il C.U. n. 209/A della F.I.G.C., inerente l'entrata in vigore a decorrere dal 1° luglio 2021 della modifica dell'art. 40 delle NOIF di cui al Comunicato Ufficiale n. 205/A del 13 aprile 2021.

#### **COMUNICATO UFFICIALE N. 209/A**

La modifica dell'art. 40 delle NOIF di cui al Comunicato Ufficiale n. 205/A del 13 aprile 2021 entra in vigore a decorrere dal 1° luglio 2021.

PUBBLICATO IN ROMA IL 15 APRILE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

### **Comunicato Ufficiale n. 258: doppio tesseramento calciatore / arbitro**

Si pubblica il C.U. n. 205/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 40, delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., con l'introduzione dei commi 1 bis e 1 ter.

#### **COMUNICATO UFFICIALE N. 205/A**

Il Consiglio Federale

- ritenuto opportuno modificare l'art. 40, delle N.O.I.F., con l'introduzione dei commi 1 bis e 1 ter;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

d e l i b e r a

di approvare la modifica all'art. 40, delle N.O.I.F., con l'introduzione dei commi 1 bis e 1 ter, secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 13 APRILE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

### **NORME ORGANIZZATIVE INTERNE DELLA F.I.G.C.**

#### **Art. 40**

#### **Limitazioni del tesseramento calciatori**

1. Gli allenatori professionisti e gli arbitri non possono tesserarsi quali calciatori. Il calciatore che si iscrive nell'albo degli allenatori professionisti o se consegue la qualifica di arbitro decade dal tesseramento e non può più tesserarsi quale calciatore, fatto salvo, in tale ultima ipotesi, il rilascio di nulla osta ad un nuovo tesseramento quale calciatore rilasciato da parte della Società cui il richiedente era vincolato all'atto dell'assunzione della qualifica di arbitro.

1 bis. Le limitazioni al tesseramento come arbitro di cui al precedente comma non si applicano ai calciatori tesserati con Società associate alla Lega Nazionale Dilettanti o al Settore per l'attività giovanile e scolastica, che al termine della stagione sportiva, cioè al 30 giugno, non abbiano ancora compiuto il diciassettesimo anno di età.

1 ter. Gli arbitri, con doppio tesseramento, non possono essere impiegati nella direzione di gare relative ai gironi delle competizioni in cui sia presente la Società per la quale sono tesserati quali calciatori.

*...omissis....*

## **Comunicato Ufficiale n. 263: norme funzionamento Organi Tecnici AIA**

Si pubblica il C.U. N. 211/A della F.I.G.C., inerente il testo delle “Norme di funzionamento degli Organi Tecnici dell’A.I.A.” come approvato nel Consiglio Federale del 13 aprile 2021, a correzione di quanto riportato per mero errore materiale nell’allegato sub B) del Comunicato Ufficiale n. 207/A del 14 aprile 2021.

**Il Comunicato della L.N.D. n. 263 del 16/04/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/7341-comunicato-ufficiale-n-263-cu-n-211-a-figc-norme-di-funzionamento-organi-tecnici-aia-correzione-allegato-sub-b/file>**

## **Comunicato Ufficiale n. 264: indirizzo PEC obbligatorio per tutte le società**

Si rende noto che, a far data dal 1° Luglio 2021, per le Società non professionistiche e per i tesserati delle Società non professionistiche entrerà in vigore l’art. 53 del nuovo Codice di Giustizia Sportiva, così come previsto dalle “*Disposizioni transitorie*” dell’art. 142 del Codice di cui al Comunicato Ufficiale F.I.G.C. n. 201/A del 20 Maggio 2020.

Le Società dovranno comunicare un indirizzo di posta elettronica certificata quale dato obbligatorio per procedere all’affiliazione o al suo rinnovo.

I tesserati delle Società non professionistiche, all’atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, dovranno comunicare l’indirizzo di posta elettronica certificata della Società per la quale si tesserano. Tale comunicazione sarà condizione per il tesseramento.

PUBBLICATO IN ROMA IL 19 APRILE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Cosimo Sibilia

## **Comunicato Ufficiale n. 265: Consiglio Direttivo Divisione Calcio Paralimpico**

Si pubblica il C.U. N. 212/A della F.I.G.C., inerente le candidature per la carica di componente del Consiglio Direttivo della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale.

**Il Comunicato della L.N.D. n. 265 del 16/04/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/7345-comunicato-ufficiale-n-265-cu-n-212-a-figc-candidature-componente-consiglio-direttivo-divisione-calcio-paralimpico-e-sperimentale/file>**

## [Circolare n. 108: Contributo a fondo perduto ex art. 1 del DL n. 41](#)

**Oggetto: Contributo a fondo perduto ex art. 1 del D.L. n. 41 del 22 marzo 2021 – Istituzione del codice tributo per l'utilizzo in compensazione tramite Mod. F 24**

Si pubblica copia della Circolare n. 15-2021 elaborata dal Centro Studi Tributarî della L.N.D..

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 15 – 2021

**Oggetto: Contributo a fondo perduto ex art. 1 del D.L. n. 41 del 22 marzo 2021 – Istituzione del codice tributo per l'utilizzo in compensazione tramite Mod. F 24 –**

Con la Circolare LND n. 98 del 25 marzo 2021, sono state portate all'attenzione delle Società affiliate a questa Lega le disposizioni recate dal D.L. n. 41 del 22 marzo 2021 – "Decreto Sostegni", tra le quali interessano particolarmente quelle di cui all'art. 1 del Decreto concernenti il riconoscimento di un contributo a fondo perduto a favore dei soggetti titolari di partita IVA che svolgono attività d'impresa....

Tra i destinatari del contributo sono ricomprese, oltre alle Società Sportive Dilettantistiche, le Associazioni Sportive Dilettantistiche ovviamente per l'attività commerciale dalle stesse Associazioni esercitata.

Il contributo può, a scelta del soggetto destinatario, essere richiesto con istanza da presentare all'Agenzia delle Entrate dal 30 marzo e non oltre il 28 maggio 2021, o mediante erogazione diretta da parte dell'Agenzia o, qualora non si intendesse attendere l'erogazione diretta, con la richiesta di riconoscimento di un credito d'imposta da utilizzare in compensazione ai sensi dell'art. 17 del D. Lgs. n. 231/1997, presentando il Mod. F 24 esclusivamente tramite i servizi telematici resi disponibili dall'Agenzia delle Entrate.

Mentre si fa rinvio alla Circolare LND n. 98/2021 di questa Lega per quanto riguarda l'ammontare del contributo e le modalità per la richiesta, si fa presente che, per l'utilizzo in compensazione, tramite Mod. F 24, del contributo riconosciuto, nei casi in cui il contribuente abbia scelto tale modalità di fruizione, l'Agenzia delle Entrate, con Risoluzione n.24/E del 12 aprile 2021, ha istituito il codice tributo "6941" denominato "Contributo a fondo perduto Decreto Sostegni – credito d'imposta da utilizzare in compensazione – art. 1 DL n. 41 del 2021".

In sede di compilazione del Mod. F 24, il suddetto codice tributo è esposto nella sezione "Erario", esclusivamente in corrispondenza della colonna "importi a credito compensati".

Il campo "anno di riferimento" è valorizzato con l'anno in cui è stato riconosciuto il contributo a fondo perduto, nel formato "AAAA".

L'ammontare del contributo utilizzabile in compensazione può essere consultato nella sezione "Cassetto fiscale", accessibile dall'area riservata del sito internet dell'Agenzia delle Entrate, al link "Crediti IVA/Agevolazioni utilizzabili"; nel caso in cui l'ammontare del contributo utilizzato in compensazione, anche tenendo conto di precedenti fruizioni, risulti superiore all'importo riconosciuto, il Mod. F 24 è scartato.

Con la stessa Risoluzione n. 24/E, sono stati istituiti anche i seguenti codici tributo per consentire la restituzione spontanea del contributo a fondo perduto non spettante, erogato mediante accredito su conto corrente o utilizzato in compensazione, nonché il versamento dei relativi interessi e sanzioni, tramite il Mod. "F24 Versamenti con elementi identificativi" (c.d. F24 ELIDE):

--"8128" denominato "Contributo a fondo perduto Decreto Sostegni – Restituzione spontanea – CAPITALE – art. 1 DL. N. 41 del 2021";

--"8129" denominato "Contributo a fondo perduto Decreto Sostegni – Restituzione spontanea – INTERESSI – art. 1 DL. N. 41 del 2021";

--"8130" denominato "Contributo a fondo perduto Decreto Sostegni – Restituzione spontanea – SANZIONE – art. 1 DL. N. 41 del 2021".

In sede di compilazione del Mod. "F24 ELIDE", i suddetti codici tributo sono esposti in corrispondenza delle somme indicate nella colonna "importi a debito versati".



FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
SETTORE TECNICO

### COMUNICATO UFFICIALE N°311 - 2020/2021

Il Settore Tecnico, su richiesta dell'AIAC, visto che le regioni Marche e Trentino Alto Adige non hanno raggiunto il numero minimo dei candidati (punto 7 dei bandi CU n° 244 n° 246 del 05/03/2021), autorizza lo svolgimento di un unico corso in modalità online con le medesime date, per tutti i candidati che hanno presentato domanda entro i termini ed in regola con i requisiti previsti nei rispettivi bandi.

Pubblicato in Firenze il 20/04/2021

*Il Segretario  
Paolo Piani*

*Il Presidente  
Demetrio Alberini*

Il Settore Tecnico di Coverciano ha indetto un **Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante Regionale Licenza D** per la Regione Trentino Alto Adige che si svolgerà **online dal 26/04 al 26/06/2021**.

L'organizzazione è stata affidata alla locale Associazione Italiana Allenatori Calcio (AIAC).

**Il corso era riservato a coloro in possesso della qualifica di Allenatori Giovani Calciatori – Licenza C con almeno 6 mesi di tesseramento al 30 giugno 2020.**

Die Trainervereinigung in Coverciano hat einen **Trainerkurs für Regionale Amateurligatrainer Lizenz D** für die Region Trentino Südtirol ausgeschrieben, welcher **vom 26/04 bis 26/06/2021 online** stattfinden wird.

Mit der Organisation des Kurses wurde die lokale Trainervereinigung (AIAC) beauftragt.

**Am Kurs können jene Personen teilnehmen, welche bereits über eine Trainerbescheinigung als Jugendtrainer – Lizenz C verfügen und für mindestens 6 Monate vor dem 30. Juni 2020 bei einem Verein als Trainer angemeldet waren.**

## **Comunicazioni / Mitteilungen S.G. e S.**

### **Comunicato Ufficiale n. 70: Società autorizzate ad organizzare Raduni di Selezione**

Si pubblica il C.U. N. 70 del S.G. e S., inerente l'aggiornamento dell'elenco delle società autorizzate ad organizzare Raduni di Selezione ed a sottoporre a Prova Giovani Calciatori.

Il Comunicato del S.G. e S. n. 70 del 16/04/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/sqs/comunicati-ufficiali/cu-n70-sqs-aggiornamento-elenco-club-autorizzati-per-raduni-e-provini/>

### **Comunicato Ufficiale n. 71: proroga Test Match Femminile Under 17 e 15**

**COMUNICATO UFFICIALE N° 71/S.G.S. del 19/04/2021**

#### **COMUNICAZIONI ALLE SOCIETÀ**

Con riferimento a quanto pubblicato all'interno del Comunicato Ufficiale n° 68/SGS Test Match Nazionali Femminili del 07 Aprile 2021, si comunica che sarà possibile programmare i "Test Match Nazionali" per Under 17 Femminile e Under 15 Femminile fino alla data del 30 maggio 2021.

Per gli aspetti regolamentari dei Test Match Nazionali si rimanda a quanto previsto dai Regolamenti delle competizioni con le eccezioni di seguito specificate:

- In deroga a quanto previsto dall'Art. 6 punto 5 "Disposizioni tecniche – Lista gara e sostituzioni calciatrici" del Regolamento del Campionato Nazionale Under 17 Femminile 2020/21, sarà possibile effettuare n° 9 sostituzioni anziché n° 7.
- Nei Test Match Nazionali Under 17 e Under 15 Femminili non sarà consentito l'utilizzo di prestiti mentre sarà permesso l'impiego di calciatrici "Fuori Quota" secondo quanto previsto dai rispettivi Regolamenti.

**PUBBLICATO IN ROMA IL 19 APRILE 2021**

**IL SEGRETARIO**  
Vito Di Gioia

**IL PRESIDENTE**  
Vito Tisci

TEST MATCH 2020-21

## RICHIESTA TEST MATCH CALCIO FEMMINILE

(da inoltrare al coordinatore e alla FIGC SGS 10 giorni prima della gara)

LA SOCIETÀ

Chiede

L'autorizzazione a svolgere il seguente test match:

TEAM 1

TEAM 2

CATEGORIA TEAM 1 Selezione

CATEGORIA TEAM 2 Selezione

DATA

ORARIO

IMPIANTO SPORTIVO

CODICE CAMPO

SUPERFICIE

Selezione

INDIRIZZO

CITTÀ

PROVINCIA

Selezione

LUOGO

DATA

TIMBRO E FIRMA SOCIETÀ RICHIEDENTE

TIMBRO E FIRMA SOCIETÀ OSPITATA



FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Via Po, 36  
00198 Roma

t. +39 06 8491 3417  
+39 06 8491 3466

email: agonistica.sgs@figc.it  
web: www.figc.it/it/giovani



**Comunicato Ufficiale n. 72: Scuola di Calcio "Elite": A.S.D. OLIMPIA MERANO**



**FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO**  
**SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO**  
00198 ROMA – VIA PO, 36

Stagione Sportiva 2020 – 2021

## **COMUNICATO UFFICIALE N°72 del 20/04/2021**

### SCUOLE DI CALCIO “ELITE” STAGIONE SPORTIVA 2020/2021

A seguito di quanto pubblicato nel Comunicato Ufficiale n°48 del Settore Giovanile e Scolastico e delle Fasi di Controllo sino ad ora compiute per la verifica dei requisiti necessari al riconoscimento delle “Scuole di Calcio Élite” per la stagione sportiva 2020/2021, in allegato al presente comunicato si pubblicano le risultanze degli approfondimenti così come previsto dal Comunicato Ufficiale n°65.

In particolare in allegato sono pubblicati i seguenti elenchi:

- Elenco aggiornamento delle Società riconosciute come “Scuole di Calcio Élite” per la stagione sportiva 2020/2021
- Elenco delle Società a cui viene revocato il Riconoscimento di Scuola Calcio Élite per la stagione sportiva 2020/2021, che non potranno presentare richiesta di riconoscimento come Scuola Calcio Élite per le prossime due stagioni sportive;
- Elenco delle Società che, in considerazione dell’evoluzione dell’emergenza sanitaria COVID-19, non hanno potuto adempiere ai criteri necessari per ottenere il riconoscimento come Scuola Calcio Élite e a cui viene sospeso il riconoscimento per la corrente stagione sportiva ma che, in via straordinaria, potranno ripresentare la richiesta di riconoscimento sin dalla prossima stagione sportiva senza attendere il periodo di inibizione previsto dalle norme attuali. (rif. CU n°48 del 27/11/2020).

### UTILIZZO DEL LOGO “SCUOLA CALCIO ELITE”.

La FIGC, tramite il Settore Giovanile e Scolastico, al fine di favorire l’attività delle Società che ottengono il riconoscimento e promuovere le iniziative sia di carattere promozionale che educativo, concede l’utilizzo del marchio “Scuola Calcio Élite” alle Società aventi diritto, ovvero riconosciute ufficialmente. Le Società alle quali viene revocato il riconoscimento non avranno più diritto ad utilizzare il suddetto marchio.



Si allega il manuale per il corretto utilizzo dei loghi, a cui le società sono tenute ad attenersi rigorosamente coerentemente con l'adempimento ai requisiti richiesti per il riconoscimento. Le Scuole Calcio sono tenute a rispettare le regole di applicazione del logo per non comprometterne la leggibilità e potranno applicarlo solo sui supporti di comunicazione riportati nel manuale.

Il marchio "Scuola Calcio Élite" non deve mai essere associato ad altri loghi, fatta eccezione per il logo della società.

Con l'auspicio di ritornare al più presto allo svolgimento delle attività ordinarie, si informano le Società che stanno seguendo il percorso di riconoscimento come Scuole di Calcio Élite che le strutture territoriali del Settore Giovanile e Scolastico della FIGC rappresentate dal Coordinatore Federale Regionale SGS, dal Delegato Regionale Attività di Base SGS e dal Tutor di riferimento tra cui i Responsabili Tecnici delle Aree di Sviluppo Territoriale, sono a disposizione per supportare il processo e per fornire tutti i chiarimenti necessari.

PUBBLICATO IN ROMA IL 20 APRILE 2021

IL SEGRETARIO  
Vito Di Gioia

IL PRESIDENTE  
Vito Tisci



## ALLEGATO AL COMUNICATO UFFICIALE N°72 del 20/04/2021

### A) Elenco Scuole di Calcio Élite stagione sportiva 2020/2021

#### Alto Adige

##### *Bolzano*

1. ASD OLIMPIA MERANO

## Campionato di Eccellenza maschile 2020/2021 – Disposizioni Emergenza Covid-19

### CIRCOLARE

#### CAMPIONATO DI ECCELLENZA MASCHILE 2020/21

#### DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19

#### I Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano

#### PREMESSO

che il Campionato di Eccellenza è stato autorizzato in deroga a quanto stabilito dalla F.I.G.C. con un organico sottodimensionato a 7 squadre, in quanto si è sottolineato che la fase autunnale dello stesso si era conclusa il 25 ottobre 2020 dopo la disputa di ben 9 gare. Al fine di ottemperare a quanto richiesto e consentire il riconoscimento del Campionato con la garanzia della promozione della prima classificata, la proposta inoltrata alla F.I.G.C. per il tramite della L.N.D. prevede comunque l'organizzazione di nuovo Campionato che valorizzi il merito sportivo attraverso la disputa di un calendario di Andata e Ritorno. Lo stesso, dopo confronto con le Società partecipanti, si svolgerà con inizio il 25 aprile 2021 e conclusione il 27 giugno 2021, con la calendarizzazione di quattro turni infrasettimanali. Considerato l'obbligo di conclusione entro e non oltre comunque il 30 giugno 2021, si evince la grande difficoltà di programmare eventuali recuperi.

#### AVUTO RIGUARDO

all' "Aggiornamento del Protocollo Allenamenti e Gare per le Squadre partecipanti ai Campionati di Eccellenza maschile e femminile di Calcio a 11 e di Serie C/C1 maschile e femminile di Calcio a 5 LND stagione 2020/2021" (di seguito "Aggiornamento del Protocollo", riconosciuti di "preminente interesse nazionale", pubblicato nella versione aggiornata il 23 marzo 2021, oltre che alle "Indicazioni generali" di data 10 agosto 2020 ed ai "Chiarimenti FIGC" di data 17.9.2020, richiamati in detto Aggiornamento, al fine di disciplinare lo svolgimento dell'attività, e nello specifico le gare ufficiali, nell'ipotesi in cui sia accertata la positività al virus SARS-CoV-2 di uno più calciatori tesserati per le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Eccellenza maschile 2020/2021

#### DISPONGONO

quanto segue.

1. Ogni società ha trasmesso a mezzo PEC l'elenco del gruppo squadra (di seguito "Gruppo squadra"), sottoscritto dal Presidente utilizzando il modulo allegato alla presente Circolare, con tutte le generalità di ciascun componente specificando se si tratta di calciatore – in questo caso indicando i portieri e i cosiddetti "under" – di componente dello staff tecnico e di dirigente, tutti regolarmente tesserati. Tale elenco può essere modificato durante il corso del campionato sempre a mezzo PEC, fermo restando il limite delle 40 unità complessive.
2. Nell'eventualità in cui uno o più calciatori della squadra risulti/risultino positivo/i al virus SARS-CoV-2 a seguito dei test eseguiti entro le 72/48 ore antecedenti la gara, la Società ha l'obbligo di dare le comunicazioni di cui all' "Aggiornamento del Protocollo" per l'adozione

dei provvedimenti necessari da parte delle autorità competenti e il/i soggetto/i e lo stesso/i non potranno essere schierati in campo.

3. In tale ipotesi la Società dovrà comunicare al rispettivo Comitato di Trento o di Bolzano, a mezzo mail ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it) e [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)), il/i soggetto/i risultato/i positivo/i (calciatori, staff, dirigenti).
4. La gara sarà regolarmente disputata con l'impiego di calciatori risultati negativi al test effettuato.
5. Solamente in presenza di un numero di calciatori disponibili inferiore a 15, risultante esclusivamente dalla differenza fra il numero dei calciatori facenti parte del "Gruppo squadra" come sopra segnalati e il numero di calciatori risultati positivi all'ultimo tampone effettuato o comunque posti in quarantena certificata, una Società potrà chiedere il rinvio della gara. Tutte le gare dovranno comunque essere disputate entro il 30 giugno 2021, termine perentorio.
6. Prima di ogni gara, il responsabile sanitario/medico sociale/dirigente accompagnatore di ogni squadra dovrà consegnare all'omologo della squadra avversaria l'attestazione, redatta secondo il modulo allegato alla presente Circolare, del rispetto da parte di tutto il proprio "Gruppo squadra" delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previste dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.
7. Per tutti gli adempimenti e disposizioni da osservare, si rimanda, oltre che a tutte le norme dettate dalle autorità competenti, nazionali e locali, all' "Aggiornamento del Protocollo", alle "Indicazioni generali" e ai "Chiarimenti FIGC", che le Società dovranno rispettare, salvo ulteriori e diversi provvedimenti che venissero emanati.
8. In aggiunta a quanto riportato in riferimento all'emergenza Covid-19, al fine di attenuare le eventuali problematiche relative alle condizioni meteo che possano determinare il rinvio di una gara, su invito dei Comitati di Trento e di Bolzano, in accordo con l'AIA, le Società sprovviste di campo con superficie in sintetico hanno individuato e comunicato l'alternativa sotto riportata da attivare in caso di emergenza (di seguito "Campo alternativo").

SOCIETA'	CAMPO	TIPOLOGIA	CAMPO ALTERNATIVO
Gardolo	Trento, Melta	Sintetico	
Lavis	Lavis, M. Lona	Sintetico	
Levico Terme	Levico T., v.le Lido	Erba	Borgo Valsugana
Maia Alta	Merano, Lahn	Erba	Merano, Foro Boario
San Giorgio	Brunico, v. Valle Aurina	Erba	Brunico, Polo Scolastico

Stegona	Brunico, v. Santa Croce	Erba	Brunico, Polo Scolastico
ViPo	Trento, Gabbio	Sintetico	

La comunicazione dello spostamento dovrà essere inviata dalla Società ospitante a mezzo mail ai due Comitati ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it) e [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)) e alla Società ospite entro la giornata precedente la disputa della gara in caso di previsioni meteo avverse.

Qualora non avvenga lo spostamento nella giornata antecedente la gara e l'arbitro decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, lo stesso arbitro ha la facoltà di far disputare nello stesso giorno la gara sul "Campo alternativo".

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale.

Oltre alla presente notifica ufficiale, è stata data specifica comunicazione all'AIA, con la quale è stato concordato quanto sopra.

L'inottemperanza di quanto precede comporterà a carico delle Società inadempienti le sanzioni previste dalla normativa federale anche con riferimento alla perdita della gara.

9. Le gare che non vengano disputate nell'arco della stessa giornata sul "Campo alternativo" dovranno essere recuperate, come da premessa, il giorno successivo.

Allegati:

- Modello elenco gruppo squadra
- Modello autocertificazione

CAMPIONATO ECCELLENZA 2020/2021

Società \_\_\_\_\_

GRUPPO SQUADRA: CALCIATORI, STAFF TECNICO E DIRIGENTI

	Cognome	Nome	data di nascita	ruolo
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				

28.				
29.				
30.				
31.				
32.				
33.				
34.				
35.				
36.				
37.				
38.				
39.				
40.				

Data, \_\_\_\_\_

timbro società

firma Presidente

\_\_\_\_\_

Per eventuali modifiche e integrazioni  
INVIARE all'indirizzo PEC: [info@pec.figctrento.it](mailto:info@pec.figctrento.it)



SOCIETA' \_\_\_\_\_

SQUADRA \_\_\_\_\_

GARA \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

nella sua qualità di \_\_\_\_\_

con la presente certifica il rispetto da parte di tutto il Gruppo Squadra partecipante alla gara sopra indicata delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato/a attesta sotto sua responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero, consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_



**COMUNICATO UFFICIALE n. 236**  
**Stagione Sportiva 2020/2021**

Si trasmette, in allegato, il Comunicato Ufficiale F.I.G.C. n. 192/A del 23 Marzo 2021, inerente la prosecuzione delle competizioni dilettantistiche di preminente interesse nazionale, relative alla corrente Stagione Sportiva 2020/2021.

PUBBLICATO IN ROMA IL 23 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE  
(Cosimo Sibilìa)

F.I.G.C. LEGA NAZIONALE DILETTANTI  
Piazzale Flaminio, 9 - 00196 Roma  
Tel. +39 06 32822.1 - fax +39 06 32822.704  
info@lnd.it - lnd@pec.it - www.lnd.it  
C.F. 08272960587 - CCIAA di Roma - R.E.A. 1296929



# FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

## COMUNICATO UFFICIALE N. 192/A

Il Presidente Federale

- visto il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021;
- visto il Comunicato Ufficiale n° 191/A del 23 marzo 2021;
- considerata la richiesta della Lega Nazionale Dilettanti di prosecuzione dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile della corrente stagione sportiva 2020/2021;
- vista la comunicazione del CONI del 24 febbraio 2021 che ha chiarito come "gli eventi sportivi che pur svolti a livello regionale hanno ricadute dirette sugli eventi nazionali" possano essere considerati come attività di "preminente interesse nazionale" e il conseguente inserimento nel relativo elenco dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile a far data dal 19 marzo 2021;
- richiamata la comunicazione del 19 marzo 2021 inviata dal Presidente federale al Presidente della Lega Nazionale Dilettanti avente ad oggetto le modalità di "Ripresa dei Campionati di Eccellenza maschile, Eccellenza femminile, Serie C Calcio a 5 maschile, Serie C Calcio a 5 femminile – Stagione Sportiva 2020/2021";
- visto l'art. 24 dello Statuto Federale;
- sentiti i Vice-Presidenti

delibera

a) è disposta la ripresa dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile della stagione sportiva 2020/2021, nel rispetto della autonomia organizzativa riconosciuta alla Lega Nazionale Dilettanti, secondo i format individuati dai Comitati Regionali LND e autorizzati dalla FIGC con lettera del 19 marzo 2021;

b) la partecipazione alla prosecuzione dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile non è obbligatoria per le società e non sono previste retrocessioni nelle categorie inferiori. In caso di indisponibilità a proseguire la stagione, le società rinunciarie manterranno comunque il titolo sportivo riferito alla categoria;

c) i calciatori/calciatrici tesserati/e con le società rinunciarie saranno:

- 1) svincolati/e in presenza delle condizioni o a fronte delle richieste di cui agli artt. 32 bis e 108 delle N.O.I.F. in deroga alle modalità e tempistiche ivi previste. In tali casi: i) le istanze di cui al comma 2 dell'articolo 32 bis dovranno in ogni caso pervenire al Comitato

di appartenenza entro e non oltre il 6 aprile 2021; ii) il deposito degli accordi di svincolo ex art. 108, presso i Comitati di competenza, dovrà avvenire entro e non oltre il 2 aprile 2021 (ore 19.00). Gli Organi federali competenti provvederanno allo svincolo a far data dal 6 aprile 2021;

- 2) trasferiti/e a titolo temporaneo fino al 30.06.2021 ad altra società che prosegue nella medesima competizione la stagione sportiva, a semplice richiesta congiunta di quest'ultima e del calciatore/calciatrice.
- 3) In deroga all'art. 103 *bis* delle N.O.I.F., e a semplice richiesta della società cedente o del tesserato/tesserata, è inoltre consentita la risoluzione unilaterale di trasferimenti a titolo temporaneo nel solo ambito dilettantistico di calciatori/calciatrici già tesserati/e per le società che non riprendono l'attività nella stagione sportiva 2020/2021, al fine di consentire agli stessi e alle stesse il rientro alla originaria società cedente che, viceversa, ha deciso di proseguire l'attività.  
Nel caso in cui la società cedente non riprenda l'attività, il calciatore o la calciatrice potrà rientrare alla stessa società ed essere trasferito ai sensi del precedente punto 2.

La presente delibera sarà sottoposta alla ratifica del Consiglio Federale nella prima riunione utile.

PUBBLICATO IN ROMA IL 23 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

## Calendario Orario Gare - Campionato Eccellenza

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 25 APRILE 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.1</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 VIPO TRENTO	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a TN Gabbio sint.
Ore 16.00 GARDOLO	- STEGEN STEGONA	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 16.00 LAVIS	- LEVICO TERME	Domenica a Lavis
riposa: ST.GEORGEN		

**SI RICORDA A TUTTE LE SOCIETÀ CHE, IN ADEMPIMENTO DELLE NORME VIGENTI, TUTTE LE PARTITE DEVONO DISPUTARSI A PORTE CHIUSE**

## Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

### Calendari Orari Campionati Eccellenza – Spielzeitenkalender Meisterschaften Oberliga

I calendari orari dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile, i quali riprenderanno rispettivamente il 25 aprile e 8 maggio 2021, sono stati pubblicati sul sito internet appositamente creato:

Die Spielzeitenkalender der Meisterschaften Oberliga der Herren und Damen, welche am 25. April bzw. 08. Mai 2021 wieder beginnen, wurden auf der dafür eingerichteten Internetseite veröffentlicht:

[www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

[www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

### Indirizzo posta elettronica certificata – Zertifizierte Mail Adresse P.E.C.

In riferimento al Comunicato Ufficiale nr. 264 della L.N.D. sopra riportato, si ricorda a tutte le Società interessate che dal 1° Luglio 2021 sarà obbligatorio, per lo svolgimento dell'attività e per tutte le notifiche previste dal Codice di Giustizia Sportiva, avere la titolarità di un indirizzo p.e.c. (posta elettronica certificata).

In Bezug auf das oben angeführte Offizielle Rundschreiben Nr. 264 der L.N.D., teilt man allen Vereinen mit, dass ab 01. Juli 2021 der Besitz einer Zertifizierten Mail Adresse PEC, für die Abwicklung der Tätigkeit und die Mitteilungen laut Kodex der Sportjustiz, pflicht ist.

Per tale motivo, pertanto, si invitano tutte le Società di attivarsi per attivare una PEC, obbligatoria all'atto delle iscrizioni online dei Campionati della prossima stagione sportiva.

Aus diesem Grund ersuchen wir alle Vereine eine PEC Adresse zu aktivieren, da diese bereits bei der Online Anmeldung an die Meisterschaften der nächsten Sportsaison erforderlich sein wird.

### CHIUSURA UFFICI / Büroschließung

Su indicazione della Lega Nazionale Dilettanti e in ottemperanza alle misure preventive per contrastare e contenere il diffondersi del virus COVID – 19 "coronavirus", si comunica la chiusura degli Uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano al pubblico.

Auf Hinweis des Nationalen Amateurligaverbandes in Bezug auf die Richtlinien zur Eindämmung der Verbreitung des Virus COVID – 19 „coronavirus“, werden die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen für den Parteienverkehr geschlossen bleiben.

Per eventuali richieste di informazioni contattare telefonicamente o via mail il Comitato, il Presidente o i Consiglieri.

Für eventuelle Infos können telefonisch oder per Email das Komitee, der Präsident oder die Vorstandsmitglieder kontaktiert werden.

## Idoneità visita medica sportiva / Sparteignung Sportmedizin

Fonte: <http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/sport-tempo-libero/sport-covid.asp>

Quelle: <http://www.provinz.bz.it/gesundheit-leben/sport-freizeit/Sport-Covid.asp>

Si ricorda che attualmente sono in vigore le seguenti regole: gli atleti guariti da una infezione Covid-19 dovranno rifare il certificato di idoneità della medicina sportiva.

Di seguito si riportano le disposizioni:

Man erinnert, dass aktuell folgendes Reglement gültig ist: die Athleten welche von einer Covid-19 Infektion genesen sind, die Sparteignung der Sportmedizin erneuern müssen.

Man veröffentlicht die diesbezüglichen Richtlinien:

### Idoneità sportiva post COVID

- **Atleti COVID+ asintomatici o con sintomi lievi e atleti non testati con sintomatologia compatibile COVID** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata ossia dopo la scomparsa dei sintomi
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico
    - ecocardiogramma-color-doppler
    - spirometria
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID+ con sintomi moderati** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico
    - ecocardiogramma -color-doppler
    - ECG holter 24h
    - spirometria
    - esami ematochimici
    - esame delle urine completo
    - eventualmente diagnostica per immagini polmonare
    - eventualmente diffusione alveolo-capillare
    - eventualmente test da sforzo cardiopolmonare durante il test ergometrico
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID+ con sintomi severi o critici** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico con test da sforzo cardiopolmonare
    - ecocardiogramma -color-doppler
    - ECG holter 24h
    - spirometria
    - esami ematochimici
    - esame delle urine completo
    - eventualmente diagnostica per immagini polmonare
    - eventualmente diffusione alveolo-capillare
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID- e atleti asintomatici non testati**
  - visita medico-sportiva alla naturale scadenza del precedente certificato
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Informazioni dettagliate nelle [raccomandazioni FMSI sull'idoneità sportiva post COVID](#)**

## Sporteignung post COVID

- **COVID+ Athleten**, die **keine oder leichte Symptome** hatten, und **ungetestete Athleten mit COVID-kompatiblen Symptomen** - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung bzw. nach Verschwinden der Symptome
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG
    - Echokardiogramm-Color-Doppler
    - Spirometrie
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID+ Athleten**, die **mäßige Symptome** hatten - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG
    - Echokardiogramm -Color-Doppler
    - EKG-Holter 24h
    - Spirometrie
    - Blutbild
    - komplette Urinanalyse
    - eventuell Bildgebung der Lungen
    - eventuell DLCO-Messung
    - eventuell kardiopulmonaler Belastungstest
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID+ Athleten**, die **schwere oder kritische Symptome** hatten - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG kardiopulmonalem Belastungstest
    - Echokardiogramm -Color-Doppler
    - EKG-Holter 24h
    - Spirometrie
    - Blutbild
    - komplette Urinanalyse
    - eventuell Bildgebung der Lungen
    - eventuell DLCO-Messung
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID- Athleten und ungetestete asymptomatische Athleten**
  - sportärztliche Untersuchung bei natürlichem Ablauf des bisherigen Zeugnisses
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **Detailinformationen unter dem link der Italienischen Vereinigung der Sportmediziner [FMSI-Empfehlungen zur Sparteignung post COVID \(in italienischer Sprache\)](#)**

# Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

**CENTRI FEDERALI TERRITORIALI**

## TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco delle convocate (**ALLENAMENTO IN FORMA INDIVIDUALE**) per il giorno

**LUNEDI' 26 APRILE 2021**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspielerinnen (**TRAINING IN INDIVIDUELLER FORM**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 26. APRIL 2021**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
GROSSGASTEIGER	ANNALENA	31/01/2007	A.S.V. FFC PUSTERTAL
KIRCHLER	CHIARA	12/12/2005	A.S.V. FFC PUSTERTAL
KUENIG	EVA	18/04/2005	A.S.V. FFC PUSTERTAL
NOCKER	GRETA	15/06/2006	A.S.V. FFC PUSTERTAL
OBKIRCHER	SASKIA	13/05/2005	A.S.V. FFC PUSTERTAL
STOLZLECHNER	ANNA	11/07/2006	A.S.V. FFC PUSTERTAL
WASSERER	EVA	26/03/2007	A.S.V. FFC PUSTERTAL
PIAZZI	DENISE	01/04/2005	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
FERRARI	JENNIFER	31/10/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
FISCHER	RANJA	06/04/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	F.C. SÜDTIROL SRL
GRUBER	LENA	28/12/2006	F.C. SÜDTIROL SRL
GRUBER	MARIE	30/03/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
LANER	SOPHIA	30/08/2006	F.C. SÜDTIROL SRL
MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
MOIO	SOFIA	24/03/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
PALLA	JOHANNA	10/02/2007	F.C. SÜDTIROL SRL
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	F.C. SÜDTIROL SRL
SEEBACHER	LAETITIA	20/02/2006	F.C. SÜDTIROL SRL

DATRES	GAIA	12/05/2005	A.S.D. TRENTO CALCIO FEMM.
PLONER	KRISTIN	24/06/2006	A.C.D. VAL BADIA
BREITENBERGER	ALMA	02/05/2006	C.F. VIPITENO STERZING
HOLZKNECHT	LIESELOTTE	05/05/2006	C.F. VIPITENO STERZING
OBEX	LISA	19/02/2007	C.F. VIPITENO STERZING
BERNARDI	MARIANA	14/09/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
BUSETTI	EVELYN	05/02/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
ENGL	LISA	16/01/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
MELCHIORI	JENNY	24/02/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
PFEIFER	ANNALENA	10/02/2005	SSV.D. VORAN LEIFERS

## **STAFF**

*Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

**DAMINI CLAUDIO – 333/5305572**

*Responsabile Organizzativo Centro Federale - Organisatorischer Verantwortlicher Verbandszentrum:*

**POZZI MARCO – 335/7082408**

*Responsabile Tecnico Centro Federale - Technischer Verantwortlicher Verbandszentrum:*

**TERZER MARKUS – 338/2711499**

*Allenatori – Trainer:*

**GUNTSCH LUKAS  
PELLEGRINI YURI  
VIRZI SALVATORE**

*Allenatore portieri – Torwarttrainer:*

**MENIN STEFANO**

*Preparatore Atletico – Konditionstrainer:*

**VIRZI DANIELE**

*Fisioterapista – Physiotherapeutin:*

**DAL MOLIN LAURA**

*Medico – Arzt:*

**MATTIVI FRANCESCO**

*Psicologo – Psychologe:*

**DE MATTHAEIS MICHELE / TURCHETTI ALESSANDRO**

## **PRECISAZIONI:**

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Egna nel pieno rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore;**
- l'allenamento verrà svolto **in forma individuale;** verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **all'ingresso dell'impianto sportivo** tutti i partecipanti dovranno **indossare la mascherina chirurgica** e verrà applicato il **protocollo sanitario di applicazione delle Linee Guida per o svolgimento di attività motoria;**
- per questioni organizzative **è necessario che le ragazze si presentino al campo con la certificazione di aver effettuato nelle 72 ore precedenti il test antigenico o anche il test nasale autosomministrato e che lo stesso sia risultato negativo;**
- se non già consegnato, sarà **OBBLIGO consegnare** al responsabile Organizzativo il **certificato aggiornato della visita medica in corso di validità;**
- ogni ragazza dovrà **OBBLIGATORIAMENTE consegnare l'autocertificazione Covid (sotto riportata) compilata in ogni sua parte e sottoscritta da un genitore:** per maggiore sicurezza di tutti si invita chiunque abbia avuto recentemente dei sintomi o dei contatti con soggetti COVID di non presentarsi a questo allenamento;
- si ricorda che verrà effettuata la **rilevazione della temperatura corporea** e, qualora la stessa fosse **superiore a 37,5° non sarà consentito l'accesso alla struttura;**
- si ricorda inoltre che la seduta di **allenamento si svolge a porte chiuse e non è quindi consentita la presenza di pubblico** all'interno dell'impianto sportivo;

- per motivi sanitari si ritiene opportuno **non utilizzare spogliatoi**; le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali **munite e già vestite di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi**;
- in caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche, l'eventuale annullamento dell'allenamento verrà comunicato sul sito del comitato [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it).

#### **KLARSTELLUNGEN:**

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einbehaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt**;
- das Training wird **in individueller Form** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und den Mitgliedern des Staffs aktualisiert wird;
- **am Eingang der Sportanlage** müssen alle Teilnehmer den **Chirurgischen Mund-Nasenschutz** tragen; es wird das **Gesundheitsprotokoll der Richtlinien zur Abhaltung der motorischen Tätigkeit** umgesetzt;
- aus organisatorischen Gründen **ist es erforderlich, dass die Athleten die Erklärung vorweisen 72 Stunden vorher einen Antigentest oder einen Nasenflügeltest vorgenommen zu haben mit negativen Ergebnis**;
- falls noch nicht eingereicht, ist es **PFLICHT** dem Organisatorischen Verantwortlichen **das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin auszuhändigen**;
- jede Fußballspielerin ist **VERPFLICHTET die vollständig ausgefüllte und von einer/m Erziehungsberechtigter/n unterzeichneten Covid Eigenerklärung (unten angeführt) abzugeben**: zur Sicherheit ersucht man jene Personen, welche letztlich Symptome oder Kontakte in Bezug auf COVID hatten nicht zum Training zu erscheinen;
- man erinnert, dass die **Körpertemperatur gemessen wird**; sollte diese **höher als 37,5° sein, wird der Zugang zur Sportanlage untersagt**;
- weiters teilt man mit, dass sich die **Trainingseinheiten mit Ausschluss des Publikums abhalten** werden und somit die **Anwesenheit des Publikums in der Sportanlage nicht erlaubt** ist;
- aus sanitären Gründen werden die **Umkleidekabinen nicht verwendet**; die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich **mit der persönlichen Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **bekleidet erscheinen**, zusammen mit der **persönlichen Trinkflasche**;
- im Falle einer Unbespielbarkeit des Spielfeldes aufgrund wetterbedingter Ereignisse, wird die eventuelle Absage der Trainingseinheit auf der Internetseite [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt.



# MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE



Il/la sottoscritto/a

nato a

il / /

e residente in

In caso di atleti minori: genitore di

nato a

il / /

e residente in

## DICHIARO QUANTO SEGUE

In possesso del certificato idoneità sportiva agonistica/non agonistica con scadenza in data \_\_ / \_\_ / \_\_

### Sintomi riscontrati negli ultimi 14 giorni

Febbre >37,5°	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Tosse	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Stanchezza	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Mal di gola	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Mal di testa	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Dolori muscolari	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Congestione nasale	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Nausea	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Vomito	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Perdita di olfatto e gusto	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Congiuntivite	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Diarrea	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

### Eventuale esposizione al contagio

<b>CONTATTI</b> con casi accertati COVID 19 (tampone positivo)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<b>CONTATTI</b> con casi sospetti	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<b>CONTATTI</b> con familiari di casi sospetti	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<b>CONVIVENTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<b>CONTATTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

Ulteriori dichiarazioni

- in caso di soggetto che ha avuto diagnosi accertata di infezione Covid-19 -, dichiara di aver seguito i protocolli delle Autorità Sanitarie Competenti (vedi "Circolare Ministero della Salute del 12 ottobre 2020 COVID-19: indicazioni per la durata ed il termine dell'isolamento e della quarantena" e eventuali successivi aggiornamenti) e di aver ottenuto nuovamente l'idoneità all'attività agonistica per lo sport praticato dopo essere stato dichiarato guarito dal Covid-19.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato attesto sotto mia responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Autorizzo inoltre \_\_\_\_\_ (indicare la denominazione dell'associazione/società sportiva) al trattamento dei miei dati particolari relativi allo stato di salute contenuti in questo modulo ed alla sua conservazione ai sensi del Reg. Eu 2016/679 e della normativa nazionale vigente.

Data \_\_ / \_\_ / \_\_

Firma



# FUTSAL FOR SOCCER

Il Calcio a 5 come acceleratore  
per l'apprendimento del Calcio a 11

Settore Giovanile Scolastico

## Stage formativo pratico e teorico

Durata 1 giorno

Presso: Sede da definire  
dal Giovedì al Sabato (da  
definire con la Società)

Riservato a giocatori di calcio  
età da 11 a 14 anni

Trainer  
Gianluca Cappellato

*Allenatore e ex giocatore di  
serie A Calcio a 5, Nazionale  
con due partecipazioni ai  
mondiali di Futsal*



## ORGANIZZAZIONE

FIGC – SGS - Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
Massimo Cima Delegato regionale FIGC  
Tel +39 351 8242509

## STAGE GRATUITO

### MATERIALI PERSONALI CONSIGLIATI

Scarpe da ginnastica o erba sintetica (meglio con piccoli tacchetti), borraccia, pranzo al sacco e zuccheri per integrazione (merenda, barrette energetiche), cappello, asciugamano e ciabatte da riposo.

*Rapidità, intensità, visione, attenzione e precisione vengono allenate e favorite in uno spazio più piccolo. Il frequente contatto con la palla, l'universalità del giocatore, la partecipazione attiva a tutte le fasi di gioco e la costante concentrazione, garantiscono la veloce crescita dell'atleta.*

## CONTENUTI DELLO STAGE

Introduzione al C5, elementi base 5vs11, principi tecnici e tattici. Duelli, situazioni di gioco e test di apprendimento finale.

Al termine verrà consegnata la documentazione scritta e un attestato di partecipazione.

### ASPETTI TECNICI

- ✓ Guida di palla con la pianta del piede
- ✓ Controllo orientato
- ✓ Duelli in progressione numerica
- ✓ Tecnica del portiere
- ✓ Protezione della palla
- ✓ Difesa a baricentro abbassato
- ✓ Smarcamento
- ✓ Ricerca miglior posizione

### ASPETTI TATTICI

- ✓ Difesa
- ✓ Attacco
- ✓ Transizioni
- ✓ Rotazioni e combinazioni
- ✓ Ruoli universali: pivot, centrale, laterali e portiere
- ✓ Difesa individuale
- ✓ Difesa a zona
- ✓ Gioco con il portiere
- ✓ Secondo palo

## CAMP ESTIVI 2021

Il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC intende avviare l'attività dei camp estivi in collaborazione con le società del territorio. Si allegano le premesse dell'iniziativa e gli obiettivi. Se qualche società fosse interessata è invitata a contattare con urgenza Claudio Damini (Coordinatore Federale Bolzano - Settore Giovanile e Scolastico).  
Cell. +39 333 5305572 – [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

Der Jugend- und Schulsektor beabsichtigt, in Zusammenarbeit mit unseren Vereinen, Sommercamps zu organisieren. In der Anlage findet ihr die Zielsetzungen dieser Initiative und die dafür vorgesehenen Voraussetzungen. Interessierte Vereine mögen sich dazu umgehend beim Verantwortlichen für den Jugend- und Schulsektor Herrn Claudio Damini melden + 39 3335305572 [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it).



### Evolution Programme: Day Camp Estivi 2021

UNA NUOVA PROPOSTA PER L'ESTATE

## PREMESSA

Il Settore Giovanile e Scolastico in questa stagione sportiva intende riavviare l'attività dei Camp Estivi inserendoli all'interno del Programma di Sviluppo Territoriale e del più ampio progetto denominato "Evolution Programme".

I camp sono aperti a tutti i ragazzi e ragazze nati dal 2015 al 2007.

Due sono le principali finalità:

- promozione dell'attività calcistica
- formazione dei tecnici del territorio in continuità con l'attività sviluppata attraverso i CFT e le AST.

evolution  
programme  
DAY CAMP ESTIVI 2021:  
UNA NUOVA PROPOSTA PER L'ESTATE



FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO



## OBIETTIVI DAY CAMP ESTIVI

- Offrire una diversa opportunità connessa al Programma di Sviluppo Territoriale nelle aree interessate, fornendo un ulteriore supporto alla crescita delle Società Sportive;
- Illustrare il format tecnico e le metodologie didattiche proposte da SGS all'interno dei DAY Camp Estivi, rinforzando le linee guida fornite durante il percorso sviluppato all'interno dei CFT e nelle società coinvolte nell'AST;
- Offrire la possibilità ai giovani calciatori e alle giovani calciatrici del territorio di partecipare ad attività sportive ed educative coordinati da istruttori del Settore Giovanile e Scolastico in stretta relazione con i tecnici delle proprie società;
- Offrire alle società coinvolte con le proprie strutture ed il proprio staff di promuovere la propria struttura e nel contempo di sviluppare da un modello tecnico-organizzativo economicamente vantaggioso.



## AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE/ VERBANDSZENTREN IN DEN ZONEN

A seguito delle recenti disposizioni provinciali che consentono la ripresa degli allenamenti secondo i protocolli sia sanitari che della FIGC, il Settore Giovanile e Scolastico ha organizzato i seguenti incontri con Società:

Da es die Richtlinien des Landes wieder erlauben, Trainingseinheiten unter Einhaltung der Protokolle der FIGC abzuhalten, hat der Jugend und Schulsektor folgende Veranstaltungen an den nachfolgenden Terminen festgesetzt:

### **VENERDÌ / FREITAG 23/04/2021 ORE 18.45 UHR**

Impianto Sportivo **MERANO** / Sportanlage **MERAN**

In collaborazione con la società / in Zusammenarbeit mit dem Verein **ASD OLIMPIA MERANO**

Allenamento con calciatori / Training mit Fußballspielern **Under 14**

Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher: **TERZER MARKUS**

### **LUNEDÌ / MONTAG 26/04/2021 ORE 18.30 UHR**

Impianto Sportivo **LACES** / Sportanlage **LATSCH**

In collaborazione con la società / in Zusammenarbeit mit dem Verein **S.V. LATSCH**

Allenamento con calciatori / Training mit Fußballspielern **Under 14**

Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher: **LEOTTA SALVATORE**

## **GIOVEDÌ / DONNERSTAG 29/04/2021 ORE 18.30 UHR**

Impianto Sportivo **LANA** / Sportanlage **LANA**

In collaborazione con la società / in Zusammenarbeit mit dem Verein **U.S. LANA SPORTVEREIN**

Allenamento con calciatori / Training mit Fußballspielern **Under 14**

Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher: **LEOTTA SALVATORE**

Per problemi legati alla epidemia Covid l'attività di formazione viene praticata con ragazze/i e allenatori della sola società di riferimento.

Questi appuntamenti potrebbero essere soggetti a modifica nei giorni o negli orari a seguito di accordi con le Società o in funzione di eventuali nuove restrizioni legate al Covid.

Aufgrund der Richtlinien Anti-Covid wird die Trainingstätigkeit – aus Sicherheitsgründen - nur mit den Fußballspielerinnen und Fußballspielern desselben Vereins abgehalten.

Diese Termine könnten aufgrund von Änderungen bezüglich der Covid Bestimmungen noch geändert werden.

### **Corso allenatori squadre giovanili / Trainerkurs Jugendmannschaften UEFA C**

A seguito di numerose richieste di preiscrizioni al **Corso Allenatori squadre Giovanili UEFA C** e nonostante più richieste di deroga inoltrate dal Comitato agli uffici competenti, siamo spiacenti di dover comunicare che il Settore Tecnico di Coverciano ha informato il nostro Comitato che **questo corso non può essere effettuato in modalità online**, perché è previsto un preesame sulle capacità tecniche dei candidati.

Il protocollo del Settore Tecnico prevede corsi interamente online solo per chi ha altra qualifica o – nei recenti casi dei corsi Licenza C – per coloro che avessero allenato nei campionati federali negli ultimi anni nelle categorie dove non vi era obbligo.

Appena sarà possibile effettuare corsi allenatori in presenza il Comitato effettuerà immediatamente tale richiesta.

Bezugnehmend auf die **hohe Anzahl von Voreinschreibungen für den Trainerkurs UEFA C** und **trotz einiger Anfragen einer Sondergenehmigung von Seiten des Komitees an die zuständigen Stellen**, hat uns leider die, für die **Trainerausbildung zuständige Institution in Coverciano mitgeteilt, dass dieser Kurs nicht online angeboten werden kann** da eine Aufnahmeprüfung für die Kandidaten in Form von praktischen Übungen dafür vorgesehen ist.

**Das Protokoll der Trainerausbildung sieht nur für jene Personen online Kurse vor, welche bereits eine andere Trainerqualifikation haben, bzw., wie bereits bei den letzten C Lizenz Kursen, für diejenigen, welche in den letzten Jahren bereits bei Vereinen, die an Verbandsmeisterschaften teilgenommen haben, als Trainer tätig waren.**

**Sobald es wieder möglich ist Trainerkurse in Anwesenheit zu organisieren, wird das Komitee eine Anfrage diesbezüglich formulieren.**

## ALBUM PANINI 2021

In occasione della 60<sup>a</sup> edizione della raccolta di figurine Album PANINI del Calcio Italiano, la FIGC regala a tutti i tesserati l'album Panini Calciatori 2021 insieme a due bustine di figurine.

Su richiesta delle società interessate gli album saranno distribuiti presso la sede del Comitato in Via Buozzi 9/b a Bolzano. L'appuntamento per il ritiro dovrà essere accordato con il Comitato via mail.

Zur 60. Ausgabe des Sammelalbums PANINI zum Italienischen Fußball, erhalten alle FIGC-Gemeldeten ein Sammelalbum Panini Fußballspieler 2021 mit zwei Sets Stickers.

Auf Anfrage können die Vereine diese beim Sitz des Komitees, Buozzistraße 9/b in Bozen abholen. Der Abholtermin muss mit dem Komitee mittels mail vereinbart werden.



**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 22/04/2021.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 22/04/2021.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**